

Österreichischer Zivil-Invaliden Verband Bezirksgruppe VOITSBERG

ÖZIV

FESTSCHRIFT

ÖZIV

Zur Eröffnung und Einweihung des ÖZIV-Hauses
und zum 50-jährigen Bestandsjubiläum
am
**EUROPÄISCHEN PROTESTTAG ZUR
GLEICHSTELLUNG BEHINDERTER MENSCHEN**

Dienstag 05.05.2015



Hackl

Muhri

Wippel



Foto © Mag. Heike Krusch/Kleine-Zeitung



Voitsberg

*Nicht behindert zu sein ist kein Verdienst , sondern ein Geschenk,
das uns jederzeit genommen werden kann.*

FESTPROGRAMM

10:00 Uhr Beginn des FESTAKTES / Eröffnung durch BO Hr. Heinz Wippel

Begrüßung u. Ansprache der Ehrengäste

Bericht von Hr. Hackl über die Renovierungsarbeiten

Präsentation-LEBENSBAUM mit allen Freiwilligen u. Ehrenamtlichen Helfern und Firmen

Offizielle Übergabe des Amt des Bezirksobmannes von Hr. Wippel an Hr. Muhri

Zum Abschluss wird Herr Dechant Mag. Dr. Erich Linhardt unser Haus segnen

Nach dem Festakt um ca. 12:00 Uhr - Mittagessen und gemütliches Beisammensein

Für die Moderation hat sich unser beliebter **BLUMI /Werner Blumauer**

und für die musikalische Umrahmung

haben sich eine Abordnung der **Bergkapelle Hödlgrube-Zangtal**

und der allseits bekannte und beliebte **Sänger Günter Bachatz**

Kostenlos zur Verfügung gestellt * DANKE *

Für die Festveranstaltung ÖZIV-Haus Eröffnung und 50 Jahre BG Voitsberg

hat Herr Bürgermeister Ernst Meixner den EHRENSCHUTZ übernommen

Dem Ehrenkomitee sind folgende Persönlichkeiten beigetreten:

Präsident des ÖZIV-Bundessekretariates Herr Dr. Klaus Voget

Präsident des ÖZIV-Steiermark Herr Dir. Johann Brence

Dechant Mag. Dr. Erich Linhardt

Impressum

Österreichischer Zivil-Invalidenverband

Bezirksgruppe Voitsberg

8570 Voitsberg, Hans-Klöpper-Allee 13

Büro: Tel + Fax 03142 / 22 612

Vereinshandy: 0660 / 411 92 99

E-Mail: oeziv-voitsberg@aon.at, www.oeziv-steiermark.at/voitsberg

Redaktion: BO Heinz Wippel, BOSTv. Fritz Muhri, Nora Eck

Für den Inhalt verantwortlich: Fritz Muhri

Layout & Gestaltung: Fritz Muhri

Druck: www.buttons.at

Der Verein Österreichischer Zivilinvalidenverband, kurz „ÖZIV“ genannt“, wurde vor 50 Jahren gegründet. Unser ZIEL ist es, Menschen mit Einschränkungen zu helfen und sie auch finanziell zu unterstützen.

Darum ist das Jahr 2015 nicht nur das Jahr der feierlichen Eröffnung unseres ÖZIV-Vereins Hauses, sondern wir feiern auch das 50-jährige Bestehen unserer Bezirksgruppe. Nach der Gründung des Vereins wurden zuerst Zusammenkünfte und Sprechtag in verschiedenen Gasthäusern in unserem Bezirk abgehalten.

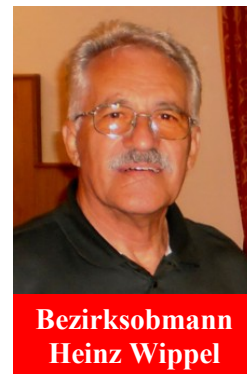
Mit großem Idealismus, Weitblick, Zusammenhalt im Vereinsgeschehen und trotz der schwieriger werdenden Zeit ist es uns gelungen, ein eigenes Vereinshaus zu schaffen.

2011 hat uns die Stadtgemeinde Voitsberg das Haus in der Hans-Klopfer-Allee 13 mit der Auflage, es zu sanieren, übergeben. Nach 3-jähriger Bauzeit konnten wir nicht nur unser Büro, sondern 2015 auch eine barrierefreie Wohnung an ein Mitglied unseres Vereines übergeben.

Als Obmann ist es mir ein Bedürfnis, all jenen, die uns bei den Sanierungsarbeiten tatkräftig mit Spenden, Baumaterialien und manueller Arbeit ehrenamtlich unterstützt haben, ganz aufrichtig zu danken.

Abschließend möchte ich noch den Wunsch äußern, dass das ÖZIV-Vereins-Haus eine Grundlage bietet, wo ein Miteinander von Menschen mit Einschränkungen mit solchen, die gesund sind, verstärkt wird.

Heinz Wippel
Obmann



UNSERE BEZIRKSGRUPPE 1965 - 2015

Im Jahre **1965** wurde unsere Bezirksgruppe von Walter Hackl als Bezirksobmann, Alois Enzi als Stellvertreter und Georg Zimmermann gegründet. **1980** wurde durch das Ausscheiden des Walter Hackl, Alois Enzi Obmann und Heinz Wippel zum Stellvertreter gewählt. **1990** verstarb Alois Enzi und Josef Fink wurde Obmann und Friedrich Bachlechner sein Stellvertreter. **1992** wurde durch Unstimmigkeiten in der Bezirksgruppe eine Neuwahl beantragt. Heinz Wippel wurde zum Obmann und Friedrich Bachlechner Stellvertreter.

1993 wurde uns von der Stadtgemeinde Voitsberg im Volkshaus ein Büro zur Verfügung gestellt. **2003** wurde unser neues Verbands-Büro in Köflach eröffnet. Da der Mietvertrag auf zehn Jahre abgeschlossen, und das Gebäude nachher verkauft werden sollte, mussten wir uns schließlich wieder um eine neue Bleibe umsehen.

2010 wurde uns von der Stadtgemeinde Voitsberg ein Haus zur Verfügung gestellt, mit der Auflage es zu sanieren. Mit viel Fleiß, Ehrgeiz, ehrenamtlicher und freiwilliger Helfer, Gönner und Sponsoren konnten wir **im Februar 2013** in unser mit Stolz genanntes **ÖZIV-Haus** einziehen. Wir mussten auch fast ein Jahr früher in unser teilrenoviertes ÖZIV-Haus einziehen, da wir im Sommer 2012 viermal in unserem alten Büro in Köflach von Hochwasser heimgesucht wurden. Durch Feuchtigkeit und Schimmel war es unmöglich, noch ein Jahr dort zu bleiben.

Bei der letzten Neuwahl im Dezember 2013 wurden folgende Mitarbeiter in den Vorstand gewählt:

Obmann:	Heinz Wippel	Stellvertreter:	Friedrich Muhri u. Gernot Hackl
Kassier:	Friedrich Muhri	Stellvertreter:	Andrea Bauer
Schriftführer:	Hannelore Pichelmaier	Stellvertreter:	Eleonora Eck
Sportreferent:	Harald Rieber	Stellvertreter:	Gertraud Hohl
Beiräte:	Rosemarie Wabnigg, Karl Buchegger, Raimund Hohl, Grabenwarter Gerhard		

Am **05.05.2015**, wird unser Langzeitobmann Heinz Wippel *seit **1992***, nach erfolgreicher Arbeit seine Bezirksgruppe mit derzeit **MitgliederInnen**, an Friedrich (**Fritz**) Muhri übergeben.

Gernot Hackl soll in dieser Chronik ein besonderer Dank ausgesprochen werden, den ohne seinen aufopfernden Einsatz, trotz gesundheitlicher Probleme, wäre unser eigenes **ÖZIV-Haus** nie realisiert worden! **DANKE**

Beharrlichkeit, Fleiss und Ausdauer machen sich bezahlt, das haben die Funktionäre der ÖZIV Bezirksgruppe Voitsberg eindeutig bewiesen.

Aus einer Notsituation heraus wurde nach einem Ausweichquartier für das ÖZIV-Büro gesucht und die Gemeinde hat reagiert und ein Gebäude zur Verfügung gestellt. Leider war dieses Haus in einem derart desolaten Zustand, dass kaum jemand geglaubt hat, es würde eine Renovierung finanziell machbar sein wird.

Die Voitsberger ÖZIV Funktionäre haben aber nicht aufgegeben und mit viel Eigeninitiative das Unmögliche möglich gemacht. Das ÖZIV Haus strahlt heute in neuen Glanz und wird in Zukunft Rat- und Hilfesuchenden als Anlaufstelle zur Verfügung stehen.

Auf diese Leistung dürfen die Voitsberger stolz sein und ich wünsche ihnen für die Zukunft der Bezirksgruppe und des neuen Büros das Allerbeste.

Ich freue mich, daß der ÖZIV Bundesverband zum Gelingen dieses Werkes ein wenig beitragen konnte und hoffe weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit im Interesse der behinderten Menschen in Österreich.

Dr. Klaus Voget
Präsident



**Präsident des ÖZIV
und ÖAR
Dr. Klaus Voget**

*Chancengleichheit besteht nicht darin, dass jeder einen Apfel pflücken darf,
sondern dass der, der eine Leiter dafür braucht, sie auch bekommt.*

Nach Reinhard Turre

Menschen mit Einschränkungen, welcher Art auch immer, wird es wohl oft nicht leicht gemacht, aktiver Teil im öffentlichen Leben zu sein. Oft passiert dies aus Unwissenheit, aus Angst oder auch aus Ignoranz. Der heute angestrebte Perfektionismus in allen Bereichen fordert das „Null-Handicap“, um gesellschaftlich dabei zu sein. Nach der gesellschaftlichen Norm sollte man ja nicht nur gut aussehen, sondern auch körperlich und geistig fit sein.

Diese Form des Systems grenzt Tag für Tag Menschen durch alltägliche Normen aus: Ein Gebäude kann betreten werden oder auch nicht, weil die Beine nicht mehr tragen oder die Räder des Rollstuhls die Treppe nicht bewältigen können.

Das ÖZIV-Bezirksgruppe Voitsberg setzt sich nun schon seit 50 Jahren für eine Gleichberechtigung für Menschen mit Behinderung ein. „Leben wie andere auch“ soll nicht nur ein Slogan sein, sondern muss Selbstverständlichkeit werden.

Durch ihren tatkräftigen Einsatz und der Hilfe vieler konnte mit dem ÖZIV-Vereins-Haus eine Basis geschaffen werden, die es künftig ermöglichen wird, noch effektiver und schneller zu helfen. Das Haus soll auch Leuchtturm dafür sein, auf die Bedürfnisse von Menschen mit Handicap aufmerksam zu machen und Barrieren zu beseitigen, vor allem auch die in manchen Köpfen.

Ich möchte mich für den bemerkenswerten Einsatz der Vereinsmitglieder des ÖZIV, Bezirksgruppe Voitsberg, vor allem aber bei den unermüdlichen Herren Heinz Wippel, Gernot Hackl und Fritz Muhri mit ihren Mitstreitern sehr herzlich bedanken und wünsche weiterhin viel Kraft und Einsatzfreude. Ihr habt Großartiges geleistet, ich bin stolz auf euch!

Bürgermeister
Ernst Meixner



**Bürgermeister der
Stadt Voitsberg
Ernst Meixner**

Liebe ÖZIV Familie in Voitsberg!

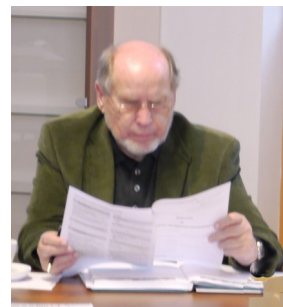
Die vorliegende Festschrift „50 Jahre Österreichischer Zivil-Invalidenverband, Bezirksgruppe Voitsberg“ dokumentiert die vielfältigen Leistungen, um Menschen mit Behinderungen die Teilhabe am gesellschaftlichen Leben mit gleichen Rechten und Pflichten zu ermöglichen.

Um selbstbestimmt und gleichberechtigt leben zu können bedarf es, wie in der Vergangenheit, auch zukünftig viel Arbeit unserer Funktionäre um MmB in allen behinderungsrelevanten Lebensbereichen zu beraten und zu unterstützen. Darüber hinaus wollen wir auch bei allen behinderungspolitischen Plänen mitgestalten. Besonders bedanken möchte ich mich beim Obmann Heinz Wippel für seine vorbildliche Tätigkeit. Als er 1992 den ÖZIV Voitsberg als Obmann übernommen hat war der Verein mit nicht einmal 20 Mitgliedern und zahlreichen Unstimmigkeiten total am Boden. Mit viel Fleiß und Können hat Heinz Wippel mit seinen Funktionären den Verein neu aufgebaut und mit heute nahezu 300 Mitgliedern eine wirklich sehenswerte Leistung erbracht.

Ähnlich verhält es sich mit dem Vereinslokal in Voitsberg. Nach mehrmaligem Hochwasser war das alte Büro nicht mehr benützbar. Die Gemeinde hat dann von vielen „Bruchbude“ genannt ein Haus mit der Auflage zur Renovierung zur Verfügung gestellt und nach anfänglicher Skepsis ist es den Funktionären Gernot Hackl, Fritz Muhri und Heinz Wippel gelungen ein Vereinslokal auf die Füße zu stellen, dass der zukünftigen Entwicklung des Vereines nur zum Vorteil gereichen kann.

Ein herzliches Dankeschön an die Obleute und an die vielen ehrenamtlichen Mitarbeitern für Ihre Leistungen und alles Gute für die Arbeit mit und für MmB in der Zukunft.

J.Brence



**Präsident des ÖZIV
Steiermark
Dir. Johann Brence**

Menschen sollen füreinander Hirten sein, das heißt, es darf uns nicht egal sein, welche Probleme andere haben. In unaufdringlicher Art und Weise haben wir uns der Schwierigkeiten anderer anzunehmen. Dabei sollen wir die Würde der Person wahren, solidarisch mit ihr werden, dort unterstützen, wo jemand sich wirklich selbst nicht mehr helfen kann, ohne seine eigenen Möglichkeiten zu kürzen und ihm seine Verantwortung zu nehmen. Durch diesen Umgang wird auch das Gemeinwohl gestärkt.

Das vorher Genannte sind die Prinzipien der so genannten kath. Soziallehre. Warum ich sie in diesem Geleitwort nenne? Weil ich meine, dass der ÖZIV, dessen Jubiläum wir feiern, in seinem Bereich diese Haltungen umsetzt: Der Mensch mit Behinderung ist den Verantwortlichen ein Anliegen, sie wollen ihn mit seinen Belastungen nicht allein lassen. Sie leben Solidarität mit den anderen und begleiten dort, wo der einzelne auf verlorenem Posten stehen würde und fördern so insgesamt das verständnisvolle Zusammenleben in unserem Bezirk. Wenn es nämlich dem Einzelnen „gut geht“, er sich ernst genommen und eingebunden fühlt, wirkt sich das auch positiv auf die Gemeinschaft aus.



**Dechant
Mag. Dr. Erich
Linhardt**

So ist die Einrichtung Zivilinvalidenverband eine sehr wichtige und notwendige. Deshalb unterstützen wir als Kirche deren Anliegen nicht nur ideell, sondern – wie beim Bau des ÖZIV-Hauses in Voitsberg – nach unseren Möglichkeiten auch materiell. Der ÖZIV setzt wirklich christliche Werte um und wurde und wird zum Segen für viele.

Dafür ein aufrichtiges „Vergelt's Gott“!

Ihr Pfarrer und Dechant
Dr. Erich Linhardt

Diverse B I L D E R seit 1 9 9 2



Bezirksvorstand 1992



FAHRRAD-Runde 2000



Geburtstagsjubililar 2000



Jahreshauptversammlung mit Adventfeier 2004



2005



2005



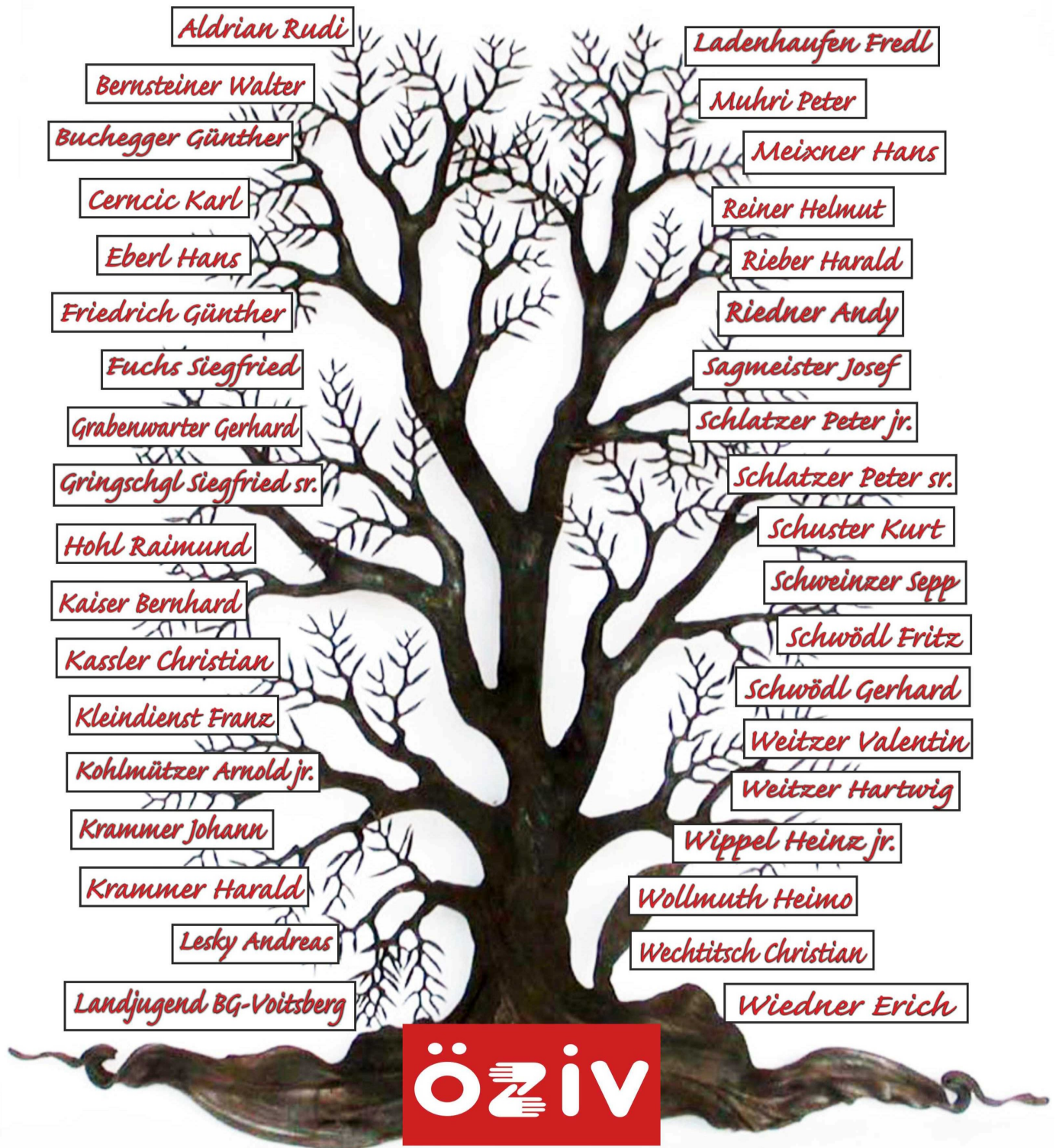
2006



LM im Kegeln in Liezen 2014

*Wir sagen * Danke * allen*

Ehrenamtlichen Arbeitern u. Helfern



Hackl Gernot Wippel Heinz Muhri Fritz

GRABNER
DRUCK

BAUDOKUMENTATION



Frühjahr 2011



Herbst 2011



Heute Damen u. Behinderten-WC



Die gefährlichsten Arbeiten im Sommer 2012



Container Frühjahr 2012



und Fenstereinbau Herbst 2012





Aufenthaltsraum



Küche



Büro



*** Barrierefreie * Behindertenwohnung**

Statistik RENOVIERUNG ÖZIV-Haus

An der Renovierung unseres ÖZIV-Hauses waren **45** Freiwillige und
 Ehrenamtliche Helfer im Einsatz, und haben **8.263** Stunden geleistet.
 Firmen und Sponsoren **36**
 Container mit Müll und Speermüll **17**
 LKW-Ladungen / Schotter und Erde **63**
 Gefahrene Kilometer mit Privat - PKW'S ca. **59.000 KM** (Funktionäre)

Um allen hier zu danken, würde eine Seite nicht reichen. Besonders erwähnenswert wären die privaten Holzspenden des Bürgermeisters von der ehemaligen Gemeinde Piberegg Siegfried Reinprecht, und seinen GemeinderäteInnen. Von den Firmen muss man Peter Fellner mit seiner IFP-Baufirma erwähnen, der eine Woche lang gratis einen Mitarbeiter abgestellt hat, welcher das Damen/Behinderten-WC verputzt und gefliest hat, und auch den Estrich im ganzen ÖZIV-Haus (ohne Wohnung) eingebaut hat. Auch die Firma Quarzolith mit Herrn Geschäftsführer Stuphan und Laborleiter Herrn Sammer, welche uns den Außenputz gesponsert haben. Dem Dekanat Voitsberg mit Dechant Herrn Dr. Erich Linhardt, sei auch ein herzliches Vergelt's Gott gesagt. Und zum Schluß ein besonderer Dank an den Bürgermeister der Stadtgemeinde Voitsberg Herrn Ernst Meixner, mit Stadtamtsdirektor Herr Ing. Gernot Thürschweler und den Mitarbeitern vom Bauhof, welche uns tatkräftigst unterstützt haben, um dieses fast unmögliche Vorhaben zu realisieren. Wir können auch mit Stolz sagen, das wir hier was geschaffen haben, was sicher einmalig in Österreich ist.

Mit einem weststeirischen GLÜCK-AUF, und nochmals DANKE an allen die Ihres dazu beigetragen haben!

Heinz Wippel

Gernot Hackl

Fritz Muhri

Wir danken allen SPONSOREN unserer FESTSCHRIFT

Mobilität für die Weststeiermark



Graz-Köflacher Bahn und Busbetrieb GmbH
A-8020 Graz, Köflacher Gasse 35-41
+43 (0)316 5987-0 www.gkb.at



Bei uns stehen Sie im Mittelpunkt.



stadtwerke köflach

www.stadtwerkekoeflach.at

KURCHER SB -AUTOWASCHANLAGE

Car Service Center



WIKOTECH

**KFZ Werkstätte
für alle Marken**

Packerl-Straße 171 - 8561 Söding (nahebusstation - Anliegershof)
Tele: 03137/268 52 office@wikotech.at www.wikotech.at

Pickerl - Überprüfung nach §57a StVo



SÖDING
SPÖ
ST. JOHANN



Bauer's Hofladen

Familie Bauer

A 3651 Söding 70
www.bauershofladen.at

Tele: +43(0)3143/2620
Mobil: +43(0)664/3072656

Öffnungszeiten

MI-FR: 9.00 - 18.00 Uhr

Sa: 9.00 - 12.00 Uhr | So: 10.00 - 18.00 Uhr



Rödi Franz
Tel.: 0664 / 3151065

www.spatzen2000.at

SOZIALMINISTERIUMSERVICE

bezahlte Anzeige

Das Sozialministeriumservice (SMS) mit seinen 9 Landesstellen versteht sich als zentrale Anlaufstelle des Bundes für Menschen mit Behinderung.

Kernaufgabe ist die berufliche und gesellschaftliche Integration dieser Personen, wobei die Erlangung und Sicherung von Arbeitsplätzen für Menschen mit Behinderung und die Heranführung an den Arbeitsmarkt wesentliche Schwerpunkte waren.

Neben den traditionellen Leistungen im Rahmen der sogenannten Sozialentschädigung stellt das SMS auch den Grad der Behinderung im Rahmen der Feststellungsverfahren, für die Ausstellung von Behindertenpässen oder für den Bezug der erhöhten Familienbeihilfe, fest. Neue Aufgaben bekam das SMS mit dem Vollzug des Behindertengleichstellungsgesetzes und der Durchführung von Schlichtungsverfahren sowie der 24-Stunden-Betreuung und der Unterstützung für Pflegenden Angehörige.

Darüber hinaus kamen mit 1.1.2014 noch zwei neue Agenden dazu, nämlich die Ausstellung des 29bAusweises („Parkausweis“) sowie Vollzug der „Pflegekarenz“.

Wichtig in allen Bereichen ist vor allem eine kundInnenorientierte und professionelle Beratung.



Dr. Diethart SCHLIBER

Leiter des Sozialministeriumservice
Landesstelle Steiermark



sozialministeriumservice.at



05 99 88 österreichweit



RUDRES

... nie so gut gegangen!

BÄRBEL RUDRES

ORTHOPÄDIE-SCHUHTECHNIK
EIGENE FACHWERKSTÄTTE

Montag - Freitag 8³⁰ - 18⁰⁰
Jeden Samstag 8³⁰ - 12³⁰

Judenburger Straße 17 • 8580 Köflach



PRÄVENTION
Unfallheilbehandlung
Rehabilitation
Finanzielle Entschädigung

www.auva.at

Alles aus EINER Hand

www.auva.at



ING. PETER KAINBACHER

Geschäftsführer

Autohaus Kainbacher GmbH
Grazerstraße 12, 8580 Köflach
Tel. 03144/3491, Fax 03144/34914
Mobil 0676/5124500, peter@kainbacher.at
www.kainbacher.at



Die Regionalbank



VOLKSBANK

STEIERMARK MITTE

Rosental a.d. Kainach



2 GUTSCHEINE HOLEN & GEWINNEN!

+

€ 50,- ENERGIE- SPARBONUS*

*Einlösbar bei einem Kauf
eines hocheffizienten
Haushaltsgerätes ab
€ 300,-



Gutscheine
im Verkaufs-
geschäft erhält-
lich! Ausgefüllte
Gutscheine
nehmen am
Gewinnspiel teil.

Stadtwerke Voitsberg GmbH
Hauptplatz 35
8570 Voitsberg

www.stadtwerke-voitsberg.at

Raiffeisen
Meine Bank



Wenn's um 100% Sicherheit geht,
ist nur eine Bank meine Bank.

www.raiffeisen.at/steiermark

SÄGEWERK UND HOBELWERK

PLODER

Ges.m.b.H.

Oberdorfer Straße 31
8572 Bärnbach

Telefon (03142) 22 4 26
Telefax (03142) 22 4 26-4
Handy 0664 53 52 380

EGMA

Egon Ehmann

Puchbach 176
A-8591 Ma. Lankowitz
Tel. 0664 / 222 65 40
Fax: 03144 / 72 171
E-Mail: egon.ehmann@aon.at

Denk weil SIE NICHT sind
wie jeder ANDERE, brauchen SIE
auch keine Versicherung
wie JEDER Andere.



Ihr UNIQA Betreuer
informiert Sie gerne.

Disp. i. AD Heribert Reinisch
Mobil: 0664/300 7934

- KFZ-Versicherung / KFZ-Leasing
- Sach- / Rechtsschutz-Versicherung
- Haushalt-Eigenheim-Gewerbe
- Personen-Versicherung
- Kranken-Unfall-Leben
- FinanceLife / Vorsorge
- Bausparen / Wohnbaudarlehen

Denk 

UNIQA - Service Center VOITSBERG

8572-Bärnbach, Oberjägerplatz 1



DER REISINGER
8572-Bärnbach

Ford FOCUS 5t 85 PS ab *12.990,00
Ford FIESTA TZ 60 PS ab *10.490,00

Wolfgang Kollmann

Tel.: +43 (0)3142 27500-85025

oder 0660/3816104

wolfgang.kollmann@derreisinger.at

Attrage – Clever gedacht. Clever gemacht.



MITSUBISHI ATTRAGE

Limousine inkl. Klimaanlage

1,2 Liter Benziner mit 80 PS
(auch mit Automatik)

ab € 12.990,-

oder € 95,-/Monat¹⁾

- ☑ Sparsamer MIVEC Motor mit nur 4,9l/100 km Verbrauch
- ☑ Assistenzsysteme für sicheres Fahren
- ☑ Großzügiges Raumangebot mit 450l Kofferraumvolumen



**Autohaus
GSPANDL**

Rosentaler Hauptstr. 105, 8580 Köflach
Tel.: 03144/22 43, www.auto-gspandl.at

Bewegung erleben!



Verbrauch: 4,9 l/100km; CO₂-Emission: 113 g/km

1) *Die Finanzierung ist ein Angebot der Bankhaus Denzel AG. 36 Monate Laufzeit, € 3.897,- Anzahlung, € 6.495,- Restwert, 15.000 km p.a., Rechtsgeschäftsgebühr € 80,74, Bearbeitungsgebühr € 120,-, Bereitstellungsgebühr € 129,90, Bonitätsprüfungsgebühr € 90,-, effektiver Jahreszins 5,11 %, Sollzinsen variabel 2,99 %, Gesamtleasingbetrag € 9.222,90, Gesamtbetrag € 14.112,39. Alle Aktionen gültig bei allen teilnehmenden Händlern (inkl. Händlerbeteiligung). Details zur Garantie auf unserer Website. Alle Beträge inkl. MwSt. Druck- und Satzfehler vorbehalten.

www.mitsubishi-motors.at

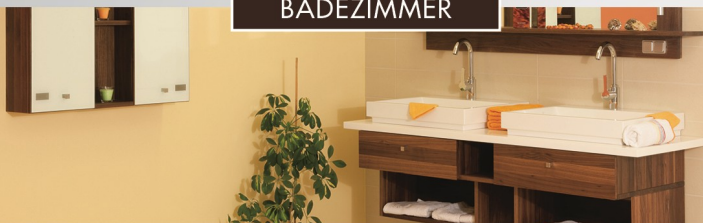
TEAM STYRIA DIE HOLZMANUFAKTUR



Team Styria GmbH
WERKSTÄTTEN

„Wir bieten individuelle Lösungen für alle Lebensbereiche“

BADEZIMMER



KÜCHEN



WOHNZIMMER



SCHLAFZIMMER



KONTAKT:

Team Styria Werkstätten GmbH | Zentrale Graz
Triesterstraße 388-394b | A-8055 Graz
graz@teamstyria.at | +43/316/295546

www.teamstyria.at

jechart

PARFÜMERIE

Köflach

Voitsberg

Therme-NOVA

SEIT 1862 EUROPÄISCHE HERRENMODE



Seit 1862 IHR
HERRENAUSSTATTER

**GOTTLIEB
tunner**

INH. A. KROG-TUNNER

A-8580 KÖFLACH
Judenburger Straße 5
UST.-ID.-NR. ATU 533 581 01
TEL/FAX: 03144 - 2507

FRÜHSTÜCKSHOTEL



JAMMERNEGG
Frühstückshotel: Einfach gut schlafen
Einfach gut schlafen

8580-KÖFLACH, Peter-Rosegger-Gasse 8
Tel. +43/3144/72 720-0 office@jammernegg.co.at

DANKE

LICHT INS DÜNKEL

TAXI Schlack

MIETWAGEN

AIRPORTSERVICE

KRANKENBEFÖRDERUNG

03144 - 2110

CarLifting

Botox für Ihr Auto

Schlack Walter
Stadtwerkergasse 4
8580 Köflach

0676-84211030

FOTO KOREN

FOTO agathon KOREN

Rathausplatz 3
A - 8580 Köflach
+43 3144 3555

Hauptplatz 5
A - 8570 Voitsberg
+43 3142 2249

seit 1907

www.foto-koren.at +++ snap@foto-koren.at

Café - Restaurant

Köflacher Stüberl

Herbert Pototschnigg

A-8580 Köflach, Piberstraße 1
Tel.: 03144/2262, Mobil 0676/370 66 43



Weinbaumeister Peter Strauß
Kranachberg 35, A-8462 Gamlitz

Tel. u. Fax: 0 34 54 / 69 25
Handy: 0 664/47 16 955

e-mail:
peter.strauss@aon.at

HOJAS Transporte u. Handel

Zeltverleih	 HOJAS Handel Transporte KÖFLACH www.hojas-hf.at	Transporte
Verleih Service		Mietgeräte
DJ Musik+Licht		Schotterlager
Partyzubehör		Tennissand
Event Management		Erdbewegung

Industriezone 3 Tel. 0664 / 39 37 280

8580 - Köflach 0664 / 39 37 280

SPORTHAUS STÜCKLER

8580 Köflach, Bahnhofstraße 1
Tel.: 0 31 44 - 55 50, Fax: 0 31 44 - 55 50 - 4
E-Mail: office@sporthaus-stueckler.at
www.sporthaus-stueckler.at

expert



BAUDENDISTEL STEFAN

Ing. Hans-Jürgen Laschat

Nachrichtentechnik - Notdienst: 0676 840 248 800

Elektrotechnik - Kabel-TV - Internet - Rasenroboter

8580 Köflach, Grazer Straße 11
Tel.: 03144 3450, Fax: 03144 345016
Mobil: 0676 840248801
laschat@baudendistel.at, www.baudendistel.at

Café la Fleur

EWALD OBERLÄNDER

Alte Hauptstraße 20

8580 - Köflach

0699 / 11 56 38 46



**LIPIZZANER
DIRNDL**

Trachten Pachatz

Mode | Schneiderei | Stoffe

Kärntner Straße 21
8580 Köflach

Tel.: +43 3144/32 54
E-Mail: office@pachatz.at
www.pachatz.at



Apotheke zum heiligen Schutzengel

Mag. Barbara Penz-Arzberger

Hauptplatz 17 Tel. 03144/2266-0
8580 Köflach Fax 03144/2266-4

office@apotheke8580.at
www.apotheke8580.at



Restaurant Reinisch, Hotel & Catering

Judenburgerstrasse 46, A-8580 Köflach
Tel.: +43/3144/2653, Fax: +43/3144/3727

Kunst & Kultur Cafe Reinisch

Bahnhofstrasse 6, A-8580 Köflach
Tel.: +43/676/3150344

**Wir treffen uns
beim Reinisch!**

Email: office@reinisch-gasthof.at, Web: www.reinisch-gasthof.com

**Stadtcafe
P P
Pötscher**



Ihr Cafe Treff in der Fuzo Köflach

Tel. 03144 / 5841 Fax. 03144 / 5841

www.stadcafe-poetscher.at



Fairline

24-STUNDEN PFLEGE

...mit über 10 Jahren Erfahrung

Langzeitbetreuung

Rund um die Uhr,
kompetent und sorgfältig.

24h

Kurzzeitbetreuung

Machen Sie Urlaub von
Ihrem Betreuer!



Informieren Sie sich!

Über unsere Leistungen
und staatliche Zuschüsse!



RUFEN SIE UNS AN:
Festnetz: 03143 - 20 880 11
Mobil: 0664 - 52 52 439

Infos online:

www.fairline-pflege.at

Fairline Pflege + Wohnen GmbH
Gewerbepark 2 | A-8565 St. Johann o. H.
E-mail: office@fairline-pflege.at

